

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ХАРКІВСЬКА НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ МІСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА

**О.Л. Ільєнко**  
**Л.М. Писаренко**

**ПРОГРАМА ТА РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)»**  
**(АНГЛІЙСЬКА МОВА),**  
**«ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ»,**  
**«ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА ДРУГА»**  
(для студентів 1-2 курсів денної форми навчання освітньо-кваліфікаційного  
рівня бакалавр, напряму підготовки 6.020107 «Туризм»)

Програма та робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» (англійська мова), «Іноземна мова професійного спрямування», «Ділова іноземна мова друга» (для студентів 1-2 курсів денної форми навчання за напрямом підготовки 6.020107 «Туризм»). / Харк. нац. акад. міськ. госп-ва; уклад.: О.Л. Ільєнко, Л.М. Писаренко – Х.: ХНАМГ, 2010. – 43 с.

Рецензент: проф. І.М. Писаревський

Рекомендовано кафедрою іноземних мов, протокол № 1 від 30.08.2010р.

## ЗМІСТ

<b>ВСТУП</b> .....	4
<b>1. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ</b> .....	5
1.1. Мета, предмет та місце навчальної дисципліни.....	5
1.1.1. Мета та завдання вивчення дисципліни.....	5
1.1.2. Предмет вивчення дисципліни.....	7
1.1.3. Місце дисципліни в структурно-логічній схемі підготовки фахівця .....	7
1.2. Інформаційний обсяг (зміст) дисциплін .....	8
1.3. Освітньо-кваліфікаційні вимоги .....	14
1.4. Рекомендована основна навчальна література .....	15
1.5. Анотації програми навчальної дисципліни.....	16
<b>2. РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА</b> .....	19
2.1. Структура навчальної дисципліни .....	19
2.2. Зміст дисципліни.....	19
2.3. Розподіл часу за модулями і змістовими модулями.....	25
2.3.1. Практичні (семінарські) заняття .....	26
2.3.2. Самостійна навчальна робота студента .....	32
2.4. Засоби контролю та структура залікового кредиту.....	33
2.5. Інформаційно-методичне забезпечення.....	39

## **Вступ**

Приєднання України до Болонського процесу обумовлює впровадження кредитно-модульної системи організації навчального процесу, яка є українським варіантом ECTS.

Запропонована програма побудована за вимогами кредитно-модульної системи організації навчального процесу і узгоджена з професійно орієнтовною структурою змісту навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для студентів економічних спеціальностей.

Сучасні вимоги до підготовки кваліфікованого спеціаліста перш за все потребують від нього бути активним учасником всіх глобалізаційних процесів, тобто бути плідним учасником міжкультурної комунікації та мати необхідної комунікативні спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навички практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; та бути спроможними оволодіти новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела. Все це підвищує попит на кваліфікованих випускників (фахівців), вільно володіючих іноземною мовою, зокрема мовою міжнародного спілкування, та обумовлює необхідність вивчення курсу «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)».

### **Програма розроблена на основі:**

ОКХ: ГСВО МОНУ напряму підготовки бакалавра 0504 Туризм спеціальність 6.050400 «Готельне господарство» 2007р.

ОПП: ГСВО МОНУ напряму підготовки бакалавра 0504 Туризм спеціальність 6.050400 «Готельне господарство» 2007р.

СВО ХНАМГ: Навчальний план підготовка бакалавра з напряму 0504 Туризм спеціальність 6.050400 «Готельне господарство» 2007р.

### **Програма ухвалена:**

Кафедрою «Іноземних мов» - протокол № 1 від «30» серпня 2010р.;

Вченою радою факультету Менеджменту – протокол № 1 від «31» серпня 2010р.

# 1. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

## 1.1. Мета. Предмет та місце навчальної дисципліни

### 1.1.1. Мета та завдання вивчення дисципліни

Метою вивчення дисципліни є формування необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.

**Завдання дисципліни** полягає в навчанні, розвитку та удосконаленні різних видів мовленнєвої діяльності, аудіювання, говоріння, діалогічного мовлення, читання, письма та перекладу.

Відповідно до стандартів ГСВО МОН України

**1. Навчання різних видів мовленнєвої діяльності** включає в себе засвоєння:

- фонетичних норм іноземної мови.
- 2000 лексичних одиниць, знання яких забезпечує студентам можливість вести бесіду з фаху та одержувати інформацію з іноземних письмових та усних джерел.
- граматичного матеріалу іноземної мови.
- лексичного мінімуму (категорії буття, їх властивості та відносини; географічні, демографічні, економічні та політичні дані) конкретної країни світу, мова якої вивчається.
- лексичного мінімуму регіональних та соціальних відносин між Україною та країною, мову якої вивчають.
- аббревіатур іншомовних фахових термінів у певній професійно-орієнтованій галузі.
- лексичного мінімуму ділових контактів, ділових зустрічей, нарад.
- мовленнєвого етикету спілкування, мовних моделей звертання, ввічливості, вибачення погодження.
- лексично-граматичного мінімуму забезпечення мовно-комунікативного рівня проведення презентацій.

- лінгвістичних методів аналітичного опрацювання іншомовних джерел.
- роботи з електронними іншомовними джерелами.
- лексичного мінімуму комп'ютерних (інформаційних) технологій.

**2. Навчання аудіювання** передбачає формування та удосконалення вміння сприймати мовлення іншої особи як при безпосередньому спілкуванні, так і в запису. Студенти повинні розуміти тексти загальноосвітнього та професійно-орієнтованого характеру та мовлення нормального темпу з голосу викладача чи у звукозапису.

**3. Навчання говоріння** передбачає оволодіння та удосконалення двох форм: діалогічного та монологічного мовлення.

**4. Навчання діалогічного мовлення** допомагає у засвоєнні студентами:

- структури діалогу загальнонаукового характеру.
- мовленнєвого етикету спілкування: мовні моделі звертання, ввічливості, вибачення, погодження тощо.
- особливостей діалогу професійно-орієнтованого характеру.
- мовно-культурологічного аспекту проведення міжнародних зустрічей.

**5. Навчання читання** ставить за мету оволодіння

- ознайомчих та пошуковим читанням з визначеною кількістю невідомих слів без словника.
- вивчаючим читанням з визначеною кількістю невідомих слів із використанням словника.
- методами дослідження друкованої іншомовної оригінальної літератури та розширення лексично-граматичних джерел.
- професійно-орієнтованими іншомовними джерелами.
- методикою пошуку нової інформації в іншомовних джерелах.
- електронними іншомовними джерелами.
- пошуком інформації у мережі Інтернет за методом ключових слів.

**6. Навчання письма** сприяє формуванню вмінь говоріння і читання, тому для цього виду мовленнєвої діяльності визначається за доцільне навчити студентів не тільки правопису, але й умінню письмово викладати свої думки, і разом з тим передбачає оволодіння:

- іншомовними особливостями ділового листування; лексики, граматики, синтаксису ділового етикету та культурологічного аспекту писемної комунікації;

- методами та лінгвістичними особливостями анотування та реферування іншомовних джерел.

**7. Навчання перекладу** як важливого засобу оволодіння мовним матеріалом і різними видами мовленнєвої діяльності включає в себе оволодіння:

- елементами усного перекладу інформації поданою іноземною мовою в процесі ділових контактів, ділових зустрічей, нарад;
- основами перекладу професійно-орієнтованих іншомовних джерел;
- комп'ютерним перекладом великих обсягів іншомовної інформації.

Тематика текстів для читання та перекладу співвідноситься з тематикою для усного мовлення. (Згідно ОПП ГСВО МОНУ)

### *1.1.2. Предмет вивчення дисципліни*

Предметом вивчення дисципліни є обсяг лексики та граматики іноземної мови, що дає можливість здійснювати професійне спілкування та одержати необхідну професійну інформацію з іноземних видань. (Згідно ОПП ГСВО МОНУ)

### *1.1.3. Місце дисципліни в структурно-логічній схемі підготовки фахівця*

Перелік дисциплін, на які безпосередньо спирається вивчення даної дисципліни	Перелік дисциплін, вивчення яких безпосередньо спирається на дану дисципліну
Напрямок 0504 Туризм, спеціальності 6.050400 - «Готельне господарство»	
Дисципліна «Іноземна мова» (за професійним спрямуванням) займає <b>вихідне</b> місце у структурно-логічній схемі і спирається на загальноосвітній курс вивчення іноземної мови.	На дану дисципліну спирається вивчення «Ділова іноземна мова» у курсі підготовки магістра.

## **1.2. Інформаційний обсяг (зміст) дисципліни**

### **Модуль 1. Читання з метою отримання інформації.**

**(2,4 кредити/86 години)**

**ЗМ 1.1. Змістовий модуль (ЗМ) 1.1 Ознайомче та пошукове читання. Місця, що є привабливими для туристів. Мова туризму, терміни та фахові аббревіатури: лексичний тренінг**

**(0,8 кредит/29 годин)**

#### **Навчальні елементи**

1. «Місця, що є привабливими для туристів», Ознайомче та вивчаюче читання, обговорення.
2. Мова туризму. Лексичний тренінг.
3. Аудіювання професійного діалогу «Тури спеціального призначення», складання нотаток, дискусія малими групами.
4. «Місцеві екскурсії», аудіювання, обговорення.
5. Present Simple, personal and interrogative pronouns, adverbs of frequency.
6. Countable and uncountable nouns. The use of articles.
7. Present Continuous, contrast between Present Simple and Present Continuous.

**ЗМ 1.2. Пошукове та вивчаюче читання. Характеристики готелів. Граматичний і лексичний тренінг.**

**(0,8 кредит/29 годин)**

#### **Навчальні елементи**

1. «Характеристики готелів», пошукове та вивчаюче читання, переклад зі словником.
2. Аудіювання професійного діалогу менеджерів, дискусія у малих групах.
3. Indirect questions; request and permission.
4. Past Continuous, contrast between Past Simple and Past Continuous.
5. Regular and irregular verbs, Past Simple.



**ЗМ 1.3 Ознайомче та вивчаюче читання. Типи готелів. Мова готельного господарства: фонетичний та лексичний тренінг.**

**(0,8 кредит/ 29 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Типи готелів», ознайомче та вивчаюче читання , переклад зі словником
2. Мова готельного господарства, фонетичний та лексичний тренінг
3. Аудіювання професійного діалогу, дискусія.
4. Складання словника мінімуму.
5. Продукування листа-запиту про характеристики курорту та готелю.
6. Imperatives; Imperatives for warnings, instructions and advice.
7. Indefinite and negative pronouns and derivatives.
8. Future Simple Active. Future Continuous Active. Construction “be going to”.  
Other ways of expressing the future.

**Модуль 2. Збирання та обробка інформації з письмових джерел. Мовленнєвий етикет.**

**(2,1 кредити/76 години)**

**ЗМ 2.1. Підготовка і продукування опису щодо правил етикету різних націй. Невербальна комунікація.**

**(0,7 кредити/25 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Діловий етикет та традиції країн Південної Європи» читання, дискусія.
2. «Діловий етикет та традиції країн Північної Європи» читання, дискусія.
3. «Діловий етикет та традиції країн Азії» читання, дискусія.
4. «Діловий етикет та традиції США», читання, дискусія .
5. Невербальний етикет, аудіювання, коментування графічних зображень.
6. Adjectives: comparative and superlative degrees, comparison structure.
7. Modal Verbs can and must. Past forms of Modal Verbs.

**ЗМ 2.2 Типи кімнат та інших приміщень у готелі. Опис за допомогою схем та малюнків.**

**(0,7 кредити/25 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Типи кімнат готелю», читання, переказ.
2. «Додатковий сервіс», аудіювання діалогів.
3. Фонетичні та граматичні вправи.
4. «Фінансові операції в готелі», дискусія малими групами.
5. Present Perfect. Contrast between Present Perfect and Past Simple Past Perfect;
6. Past Perfect and Past Simple.
7. Participle I (Present Participle). Participle II (Past Participle). Function of the Participle in the sentence.

**ЗМ 2.3 Історія туризму. Шляхи розвитку туризму у різних країнах світу. Ознайомче читання, аудіювання, складання обзору джерел інформації.**

**(0,7 кредити/26 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Історія розвитку туризму» ознайомче читання, складання термінологічного словника мінімуму
2. «Основні події, що стимулювали розвиток туризму у світі», аудіювання. Дискусія.
3. «Піонери туризму», вивчаюче читання, конспектування.
4. «Туризм в різних країнах світу», складання конспекту за регіонами.
5. Gerund.
6. Passive Voice.
7. Sequence of Tenses.

**Модуль 3. Академічна та професійно-ситуативна комунікація. Участь в обговоренні, дискусії та дебатах.**

**(2,4 кредити/86 години)**

**ЗМ 3.1 Бронювання місць в готелі та підтвердження бронювання.  
Аудіювання, читання. Продукування діалогу, службового листа та факсу.  
(0,8 кредит/29 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Бронювання місць в готелі», аудіювання. дискусія.
2. Коментування таблиці бронювання місць в готелі.
3. Бронювання місць в готелі різними клієнтами, складання діалогів.
4. Інтернет системи бронювання у туристичному бізнесі, читання, дискусія. лексичний тренінг.
5. Infinitive.
6. Functions of the Infinitive in the sentence (as the subject, part of the predicate, as an attribute, object, adverbial modifier).

**ЗМ 3.2 Працевлаштування в сфері готельного господарства і туризму.  
Вивчаюче читання, дискусія, продукування резюме та CV.  
(0,8 кредит/29 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Позиції в туризмі», читання, складання конспекту.
2. «Документи, що є необхідними для працевлаштування», читання.
3. Складання та коментування резюме та CV.
4. «Розцінки готельного сервісу», читання, продукування таблиці.
5. Продукування інформативного листа щодо розцінок.
6. The subjective and objective infinitive complexes. The prepositional infinitive complex.
7. Forms and functions of the ing-forms.

**ЗМ 3.3 Професійні та особисті характеристики працівників сфери готельного господарства та туризму. Службові обов'язки. Вивчаюче читання, дискусія.**

**(0,8 кредит/28 годин)**

### **Навчальні елементи**

1. «Професійні та особисті характеристики працівника готельного господарства та туризму», дискусія.
2. Дискусія малими групами «Службові обов'язки працівників готельного господарства», читання, складання конспекту.
3. «Командна робота в туризмі», читання, дискусія
4. Переваги «малих» та « сімейних» готелів», читання, дискусія.
5. «Особистий досвід господарів - менеджерів малого готелю», аудіювання, дискусія.
6. The sequence of tenses in the Principal Clause and the Object. Agreement between Subject and Verb. Subordinate Clause.
7. Reported speech.

**Модуль 4. Формування соціокультурної компетенції щодо України та країн, мова яких вивчається. Презентації.**

**(2,1 кредити/76 години)**

**ЗМ.4.1 Національні цінності, традиції та реалії. Валюти світу, різні системи мір та ваги. Вивчаюче читання, дискусія.**

**(0,7 кредити/25 годин)**

### **Навчальні елементи**

1. «Національні цінності та традиції Великої Британії», читання, дискусія.
2. «Національні цінності та традиції США», вивчаюче читання, дискусія.
3. «Системи валют, мір та ваги у світі» тренінг.
4. «Національні цінності та глобалізація в світі», читання. складання письмового реферату тексту.
5. The infinitive and the *ing*- form: revision.
6. Present and Past Participles: forms and functions in the sentence.

**ЗМ 4.2 Визначення та порівняння спільних та відмінних рис категорій буття та етикету в Україні та в країнах, мова яких вивчається. Ознайомче та вивчаюче читання, дискусія, презентації.**

**(0,7 кредити/25 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Національні цінності та традиції України», читання, складання нотаток.
2. «Діловий етикет в Україні», читання, дискусія.
3. Складання порівняльної таблиці з ділового етикету та традиції України та країн, мова яких вивчається. Коментування.
4. Складання письмового реферату «Діловий етикет та традиції України».
5. «VIP гість», читання, обговорення.
6. «Організація бізнес-турів», аудіювання.
7. «Аналіз статистики бізнес-турів», дискусія в малих групах.
8. Subordinate clauses.
9. Conditionals.

**ЗМ 4.3 Географія туризму. Письмова та усна презентація окремих туристичних регіонів.**

**(0,7 кредити/26 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Розвиток туризму в світі», читання, дискусія в малих групах.
2. «Ознайомчі тури», аудіювання.
3. «Проектування маршруту», складання письмової презентації.
4. Презентація окремих туристичних регіонів ( усна та письмова).
5. «Розвиток туризму в Таїланді», аудіювання, лексичний тренінг
6. Connecting and sequencing ideas.
7. Punctuation.

### 1.3. Освітньо-кваліфікаційні вимоги

<b>Вміння</b> (за рівнями сформованості) <b>та знання</b>	<b>Сфери діяльності</b> (професійна, соціально-виробнича, соціально-побутова)	<b>Функції діяльності</b> <b>у професійній</b> <b>сфері</b> (проектувальна, організаційна, управлінська, виконавська, технічна, інші)
1	2	3
<ul style="list-style-type: none"> <li>- працювати з фіксованою інформацією, з довідковою літературою; складати тексти-повіді, виступи, статті;</li> <li>- готувати наради та збори, результативно здійснювати інші види управлінської діяльності;</li> <li>- за допомогою технічних засобів зв'язку безпосереднього спілкування підтримувати ділові контакти, вести ділову бесіду із закордонними партнерами;</li> <li>- готувати документи до укладання угод із закордонними постачальниками та споживачами, забезпечувати їх реалізацію та оперативний контроль виконання;</li> <li>- брати участь у розробленні документації щодо створення спільних підприємств, оцінювати конкурентний статус і потенціал співвласників спільного підприємства.</li> </ul>	Професійна, соціально-виробнича	Організаційна функція.
- заповнювати анкети ( знання правил та методики складання анкет, правил та методики заповнення анкет)	соціально-побутова	
у виробничих умовах під час усного та письмового спілкування за допомогою	Професійна, соціально-виробнича	

1	2	3
<p>відповідних методів застосовувати компоненти соціолінгвістичної компетенції для досягнення взаємного порозуміння ( знання лексичного мінімуму</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- найменувань установ, організацій, назв керівних посадових осіб, назв предметів, процесів та операцій, фактів у різних сферах життя;</li> <li>- категорій буття, їхніх властивостей та відносин, географічних.демографічних, економічних та політичних даних конкретної країни світу, мова якої вивчається;</li> <li>- основ міжкультурної свідомості з визначенням взаємин;</li> <li>- регіональних та соціальних відмінностей між Україною та країною, мову якої вивчають)</li> </ul>		

#### 1.4. Рекомендована основна навчальна література

1. K. Harding, P. Henderson, High Season. English for Hotel and Tourism Industry: Oxford University Press, 2000. – 175p.
2. M. Duckworth, High Season. English for Hotel and Tourism Industry. Workbook: Oxford University Press, 2002. – 80p.
3. L. Jones, Welcome. English for Travel and Tourism Industry: Cambridge University Press, 1998. – 126p.
4. M. Duckworth, Going International. English for Tourism. Textbook. Workbook. Teacher's book., 1998: Oxford University Press
5. Miriam J. Strutt P., English for International Tourism. Textbook. Workbook. Teacher's Resource Book. 1997: Longman

6. Jenny Dooley, Virginia Evans, *Grammarway 3*, Express Publishing, 2000
7. John Eastwood, *Oxford Practice Grammar*, Oxford University Press, 2003
8. Raymond Murphy, *English Grammar in Use, A Self-study Reference and Practice Book for Intermediate Students*, Cambridge University Press, 1988

#### **WEB-sites:**

1. <http://www.rpi.edu/dept/llc/writecenter/wed/handouts.html>
2. <http://splavc.spjc.cc.fl.us/hooks/hookessays-htrnl>
3. <http://www.better-english.com.exerciselist.html>
5. <http://www.stir.ac.uk/celt/staff/higdox/Vallance/Diss/PI.html>
6. <http://www.longman.com>
7. <http://www.longman-elt.com/cuttingedge>
8. <http://www.intercom.au/intercom/newsprs/index.htm>
9. <http://www.altavista.com>
10. <http://ppp.net/links/news>
11. <http://www.jaist.ac.jp/~mark/Scientific Presentation.html>
13. <http://www.stir.ac.uk/celt/staff/higdox/Vallance/Diss/PI.html>

### **1.5. Анотації програми навчальної дисципліни**

#### **Анотація програми навчальної дисципліни**

#### **«ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ»**

Програма розрахована на 324 годину/9 кредитів.

Мета вивчення дисципліни. Підготовка студентів до ефективної усної та письмової комунікації у їх академічному та професійному оточенні, як один із засобів досягнення успіху в професійній діяльності.

Предмет вивчення в дисципліні: обсяг лексики та граматики іноземної мови, знання яких надає студентам можливість вести бесіду з фаху та одержувати інформацію з іноземних письмових та усних джерел. Соціокультурні знання: знання суспільства і культури міжнародних академічних та професійних громад, в яких розмовляють даною мовою.

Модуль 1. Читання з метою отримання інформації.



Модуль 2. Збирання та обробка інформації з письмових джерел. Мовленнєвий етикет.

Модуль 3. Академічна та професійно-ситуативна комунікація. Участь в обговоренні, дискусії та дебатах.

Модуль 4. Формування соціокультурної компетенції щодо України та країн, мова яких вивчається. Презентації.

### **Аннотация программы учебной дисциплины**

## **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ**

Программа рассчитана на 324 час/ 9 кредитов.

Цель изучения дисциплины. Подготовка студентов к эффективной устной и письменной коммуникации в их академическом и профессиональном окружении как один из способов достижения успеха в профессиональной деятельности.

Предмет изучаемой дисциплины. Объем лексики и грамматики иностранного языка, знание которых дает студентам возможность вести профессиональную беседу и получать информацию с иноязычных письменных и устных источников. Социокультурные знания: знания общества и культуры международных академических и культурных сообществ, где разговаривают на данном иностранном языке.

Модуль 1. Чтение с целью получения информации.

Модуль 2. Сбор и обработка информации из письменных источников. Речевой этикет.

Модуль 3. Академическая и ситуативная коммуникация. Участие в обсуждении, дискуссии и дебатах.

Модуль 4. Формирование социокультурной компетенции касательно Украины и стран, язык которых изучается. Презентации.

### **Annotation of the syllabus**

## **PROFESSIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE**

The syllabus is designed for 324 hours/ 9 credits.

The aim of the discipline. Training students for effective oral and written communication in their academic and professional environment as one of the means of successful professional activity.

The subject of the discipline: vocabulary and grammar of foreign language which enable to conduct a professional dialog and receive information from foreign written and oral sources. Social and cultural knowledge: knowledge of the society and culture of international academic and professional communities using the language which is studied.

Module 1. Reading with the aim of receiving information.

Module 2. Getting and proceeding information from written sources. Etiquette of communication.

Module 3. Academic and situational communication. Participating in talks, discussions and debates.

Module 4. Social and cultural competence forming of Ukraine and countries using the languages which are studied. Presentations.

## 2. РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

### 2.1. Структура навчальної дисципліни

«Іноземна мова за професійним спрямуванням»

(за вимогами ECTS)

*денна форма навчання*

Призначення: підготовка спеціалістів	Напрямок, спеціальність, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів, відповідних ECTS – 9 Модулів – 4 Змістових модулів – 12 Загальна кількість годин – 324	Напрямок підготовки – 6.020107 Туризм Освітньо-кваліфікаційний рівень: Бакалавр	Нормативна Рік підготовки: 1-2й Семестр: 1-4й Аудиторні заняття: 204 Самостійна робота: 120 Вид підсумкового контролю – екзамен

### 2.2. Зміст дисципліни

**Модуль 1. Читання з метою отримання інформації.**

(2,4 кредити/86 години)

**ЗМ 1.1. Змістовий модуль (ЗМ) 1.1 Ознайомче та пошукове читання. Місця, що є привабливими для туристів. Мова туризму, терміни та фахові аббревіатури: лексичний тренінг**

(0,8 кредит/29 годин)

#### Навчальні елементи

1. «Місця, що є привабливими для туристів», Ознайомче та вивчаюче читання, обговорення.
2. Мова туризму. Лексичний тренінг.
3. Аудіювання професійного діалогу «Тури спеціального призначення», складання нотаток, дискусія малими групами.
4. «Місцеві екскурсії», аудіювання, обговорення.
5. Present Simple, personal and interrogative pronouns, adverbs of frequency.
6. Countable and uncountable nouns. The use of articles.
7. Present Continuous, contrast between Present Simple and Present Continuous.

**ЗМ 1.2. Пошукове та вивчаюче читання. Характеристики готелів.  
Граматичний і лексичний тренінг.**

**(0,8 кредит/29 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Характеристики готелів», пошукове та вивчаюче читання, переклад зі словником.
2. Аудіювання професійного діалогу менеджерів, дискусія у малих групах.
3. Indirect questions; request and permission.
4. Past Continuous, contrast between Past Simple and Past Continuous.
5. Regular and irregular verbs, Past Simple.

**ЗМ 1.3 Ознайомче та вивчаюче читання. Типи готелів. Мова готельного господарства: фонетичний та лексичний тренінг.**

**(0,8 кредит/29 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Типи готелів», ознайомче та вивчаюче читання , переклад зі словником
2. Мова готельного господарства, фонетичний та лексичний тренінг
3. Аудіювання професійного діалогу, дискусія.
4. Складання словника мінімуму.
5. Продукування листа-запиту про характеристики курорту та готелю.
6. Imperatives; Imperatives for warnings, instructions and advice.
7. Indefinite and negative pronouns and derivatives.
8. Future Simple Active. Future Continuous Active. Construction “be going to”.  
Other ways of expressing the future.

**Модуль 2. Збирання та обробка інформації з письмових джерел.  
Мовленнєвий етикет.**

**(2,1 кредити/76 години)**

**ЗМ 2.1. Підготовка і продукування опису щодо правил етикету різних націй. Невербальна комунікація.**

**(0,7 кредити/25 годин)**

### **Навчальні елементи**

1. «Діловий етикет та традиції країн Південної Європи» читання, дискусія.
2. «Діловий етикет та традиції країн Північної Європи» читання, дискусія.
3. «Діловий етикет та традиції країн Азії» читання, дискусія.
4. «Діловий етикет та традиції США», читання, дискусія .
5. Невербальний етикет, аудіювання, коментування графічних зображень.
6. Adjectives: comparative and superlative degrees, comparison structure.
7. Modal Verbs can and must. Past forms of Modal Verbs.

**ЗМ 2.2 Типи кімнат та інших приміщень у готелі. Опис за допомогою схем та малюнків.**

**(0,7 кредити/25 годин)**

### **Навчальні елементи**

1. «Типи кімнат готелю», читання, переказ.
2. «Додатковий сервіс», аудіювання діалогів.
3. Фонетичні та граматичні вправи.
4. «Фінансові операції в готелі», дискусія малими групами.
5. Present Perfect. Contrast between Present Perfect and Past Simple Past Perfect;
6. Past Perfect and Past Simple.
7. Participle I (Present Participle). Participle II (Past Participle). Function of the Participle in the sentence.

**ЗМ 2.3 Історія туризму. Шляхи розвитку туризму у різних країнах світу. Ознайомче читання, аудіювання, складання обзору джерел інформації.**

**(0,7 кредити/26 годин)**

### **Навчальні елементи**

1. «Історія розвитку туризму» ознайомче читання, складання термінологічного словника мінімуму
2. «Основні події, що стимулювали розвиток туризму у світі», аудіювання. Дискусія.
3. «Піонери туризму», вивчаюче читання, конспектування.

4. «Туризм в різних країнах світу», складання конспекту за регіонами.
5. Gerund.
6. Passive Voice.
7. Sequence of Tenses.

**Модуль 3. Академічна та професійно-ситуативна комунікація. Участь в обговоренні, дискусії та дебатах.**

**(2,4 кредити/86 години)**

**ЗМ 3.1 Бронювання місць в готелі та підтвердження бронювання. Аудіювання, читання. Продукування діалогу, службового листа та факсу.**

**(0,8 кредит/29 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Бронювання місць в готелі», аудіювання. дискусія.
2. Коментування таблиці бронювання місць в готелі.
3. Бронювання місць в готелі різними клієнтами, складання діалогів.
4. Інтернет системи бронювання у туристичному бізнесі, читання, дискусія. лексичний тренінг.
5. Infinitive.
6. Functions of the Infinitive in the sentence (as the subject, part of the predicate, as an attribute, object, adverbial modifier).

**ЗМ 3.2 Працевлаштування в сфері готельного господарства і туризму. Вивчаюче читання, дискусія, продукування резюме та CV.**

**(0,8 кредит/29 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Позиції в туризмі», читання, складання конспекту.
2. «Документи, що є необхідними для працевлаштування», читання.
3. Складання та коментування резюме та CV.
4. «Розцінки готельного сервісу», читання, продукування таблиці.
5. Продукування інформативного листа щодо розцінок.

6. The subjective and objective infinitive complexes. The prepositional infinitive complex.
7. Forms and functions of the ing-forms.

**ЗМ 3.3 Професійні та особисті характеристики працівників сфери готельного господарства та туризму. Службові обов'язки. Вивчаюче читання, дискусія.**

**(0,8 кредит/28 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Професійні та особисті характеристики працівника готельного господарства та туризму», дискусія.
2. Дискусія малими групами «Службові обов'язки працівників готельного господарства», читання, складання конспекту.
3. «Командна робота в туризмі», читання, дискусія
4. Переваги «малих» та «сімейних» готелів», читання, дискусія.
5. «Особистий досвід господарів - менеджерів малого готелю», аудіювання, дискусія.
6. The sequence of tenses in the Principal Clause and the Object. Agreement between Subject and Verb. Subordinate Clause.
7. Reported speech.

**Модуль 4. Формування соціокультурної компетенції щодо України та країн, мова яких вивчається. Презентації.**

**(2,1 кредити/76 години)**

**ЗМ.4.1 Національні цінності, традиції та реалії. Валюти світу, різні системи мір та ваги. Вивчаюче читання, дискусія.**

**(0,7 кредити/25 годин)**

**Навчальні елементи**

1. «Національні цінності та традиції Великої Британії», читання, дискусія.
2. «Національні цінності та традиції США», вивчаюче читання, дискусія.
3. «Системи валют, мір та ваги у світі» тренінг.

4. «Національні цінності та глобалізація в світі», читання. складання письмового реферату тексту.
5. The infinitive and the *ing*- form: revision.
6. Present and Past Participles: forms and functions in the sentence.

**ЗМ 4.2 Визначення та порівняння спільних та відмінних рис категорій буття та етикету в Україні та в країнах, мова яких вивчається. Ознайомче та вивчаюче читання, дискусія, презентації.**

**(0,7 кредити/25 годин)**

#### **Навчальні елементи**

1. «Національні цінності та традиції України», читання, складання нотаток.
2. «Діловий етикет в Україні», читання, дискусія.
3. Складання порівняльної таблиці з ділового етикету та традиції України та країн, мова яких вивчається. Коментування.
4. Складання письмового реферату «Діловий етикет та традиції України».
5. «VIP гість», читання, обговорення.
6. «Організація бізнес-турів», аудіювання.
7. «Аналіз статистики бізнес-турів», дискусія в малих групах.
8. Subordinate clauses.
9. Conditionals.

**ЗМ 4.3 Географія туризму. Письмова та усна презентація окремих туристичних регіонів.**

**(0,7 кредити/26 годин)**

#### **Навчальні елементи**

1. «Розвиток туризму в світі», читання, дискусія в малих групах.
2. «Ознайомчі тури», аудіювання.
3. «Проектування маршруту», складання письмової презентації.
4. Презентація окремих туристичних регіонів ( усна та письмова).
5. «Розвиток туризму в Таїланді», аудіювання, лексичний тренінг
6. Connecting and sequencing ideas.
7. Punctuation.



### 2.3. Розподіл часу за модулями і змістовими модулями та форми навчальної роботи студента

Напрямок підготовки 6.020107 «Туризм»

Семестри	Всього кредит /годин	Форми навчальної роботи			
		Лекц.	Сем., Пр.	Лаб.	СР С
1	2	3	4	5	6
Модуль 1. Читання з метою отримання інформації.	2,4/86		54		32
ЗМ 1.1. Ознайомче та вивчаюче читання. Місця, що є привабливими для туристів. Мова туризму: лексичний тренінг	0,8/29		18		11
ЗМ 1.2. Пошукове та вивчаюче читання. Характеристики готелів. Граматичний і лексичний тренінг	0,8/29		18		11
ЗМ 1.3. Ознайомче та вивчаюче читання. Типи готелів. Мова готельного господарства: фонетичний та лексичний тренінг.	0,8/28		18		10
Модуль 2. Збирання та обробка інформації з письмових джерел. Мовленнєвий етикет.	2,1/76		48		28
ЗМ 2.1. Підготовка і продукування опису щодо правил етикету різних націй. Невербальна комунікація .	0,7/25		16		9
ЗМ 2.2 Типи кімнат та інших приміщень у готелі. Опис за допомогою схем та малюнків.	0,7/25		16		9
ЗМ 2.3 Історія туризму. Шляхи розвитку туризму у різних країнах світу. Ознайомче читання, аудіювання, складання обзору джерел інформації.	0,7/26		16		10
Модуль 3. Академічна та ситуативна комунікація. Участь в обговоренні, дискусії та дебатах.	2,4/86		54		32
ЗМ 3.1 Бронювання місць в готелі та підтвердження бронювання. Аудіювання, читання. Продукування діалогу, службового листа та факсу.	0,8/29		18		11
ЗМ 3.2 Працевлаштування в сфері готельного господарства і туризму. Вивчаюче читання, дискусія, продукування резюме та CV.	0,8/29		18		11

Продовження табл.

1	2	3	4	5	6
ЗМ 3.3 Професійні та особисті характеристики працівників сфери готельного господарства та туризму. Службові обов'язки. Вивчаюче читання, дискусія.	0,8/28		18		10
Модуль 4. Формування соціокультурної компетенції щодо України та країн, мова яких вивчається. Презентації.	2,1/76		48		28
ЗМ 4.1 Національні цінності, традиції та реалії. Валюти світу, різні системи мір та ваги. Вивчаюче читання, дискусія.	0,7/25		16		9
ЗМ 4.2 Визначення та порівняння спільних та відмінних рис категорій буття та етикету в Україні та в країнах, мова яких вивчається. Ознайомче та вивчаюче читання, дискусія, презентації.	0,7/25		16		9
ЗМ 4.3 Географія туризму. Письмова та усна презентація окремих туристичних регіонів.	0,7/26		16		10

### 2.3.1. Практичні (семінарські) заняття

Зміст навчальної дисципліни (теми, підтеми)	Обсяг у годинах
1	2
<b>Модуль 1. Читання з метою отримання інформації.</b>	54
<b>ЗМ 1.1. Ознайомче та вивчаюче читання. Місця, що є привабливими для туристів. Мова туризму: лексичний тренінг.</b>	18
• «Місця, що є привабливими для туристів», Ознайомче та вивчаюче читання, обговорення. Word classes. Sentence structure. Present Simple. Adverbs of frequency. Personal and interrogative pronouns.	6
• Мова туризму. Лексичний тренінг. Countable and uncountable nouns. The use of articles. Noun as an attribute. Possessives.	4
• Аудіювання професійного діалогу «Тури спеціального призначення», складання нотаток, дискусія малими групами. Word formation. Constructions “there is/there are”.	4
• «Місцеві екскурсії», аудіювання, обговорення. Present Continuous, contrast between Present Simple and Present Continuous. State verbs.	2

1	2
Поточний тест ЗМ 1.1.	2
<b>ЗМ 1.2. Пошукове та вивчаюче читання. Характеристики готелів. Граматичний і лексичний тренінг</b>	18
• «Характеристики готелів», пошукове та вивчаюче читання, переклад зі словником. Regular and irregular verbs. Past Simple. Constructions “ <i>used to, be used to, get used to</i> ”. Indirect questions; request and permission.	6
• Аудіювання професійного діалогу менеджерів, дискусія у малих групах. Numerals. Writing the time, dates, telephone numbers, addresses.	4
• Мова готельного господарства: лексичний тренінг. Past Continuous. Contrast between Past Simple and Past Continuous	6
Поточний тест ЗМ 1.2	2
<b>ЗМ1.3. Ознайомче та вивчаюче читання. Типи готелів. Мова готельного господарства: фонетичний та лексичний тренінг</b>	18
• «Типи готелів», ознайомче та вивчаюче читання , переклад зі словником. Imperatives; Imperatives for warnings, instructions and advice.	4
• Мова готельного господарства, фонетичний та лексичний тренінг.. Prepositions.	2
• Аудіювання професійного діалогу, дискусія. Demonstratives ( <i>this-that / these-those</i> ). Indefinite and negative pronouns and derivatives.	4
• Складання словника мінімуму.Future Simple. Future Continuous.	4
• Продукування листа-запиту про характеристики курорту та готелю. Construction “be going to”. Other ways of expressing the future.	2
Підсумковий тест з модулю 1	2
Усього годин за модуль 1	54
<b>Модуль 2. Збирання та обробка інформації з письмових джерел. Мовленнєвий етикет.</b>	48
<b>ЗМ 2.1. Підготовка і продукування опису щодо правил етикету різних націй. Невербальна комунікація.</b>	16
• «Діловий етикет та традиції країн Південної Європи» читання Adjectives. The order of adjectives.	2

1	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>Дискусія «Діловий етикет та традиції країн Північної Європи» читання, дискусія. Comparative and superlative degrees of adjectives. Irregular adjectives.</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>«Діловий етикет та традиції країн Азії» читання, дискусія. Comparing and contrasting; finding similarities and differences. Comparison structures.</li> </ul>	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>«Діловий етикет та традиції США», читання, дискусія. Adverbs, comparison of adverbs.</li> </ul>	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>Невербальний етикет, аудіювання, коментування малюнків. Modal verbs <i>can</i> and <i>must</i>. Past forms of modal verbs.</li> </ul>	2
Поточний тест ЗМ 2.1	2
<b>ЗМ 2.2. Тини кімнат та інших приміщень у готелі. Опис за допомогою схем та малюнків.</b>	16
<ul style="list-style-type: none"> <li>«Типи кімнат готелю», читання, переказ. Present Perfect. Contrast between Present Perfect and Past Simple</li> </ul>	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>«Додатковий сервіс», аудіювання діалогів. Past Perfect. Past Perfect for the sequence of events. Review of Past Simple, Past Continuous, Past Perfect.</li> </ul>	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>Фонетичні та граматичні вправи. Review of Future forms (Future Simple, be going to, Present Simple, Present Continuous, Future Continuous).</li> </ul>	2
<ul style="list-style-type: none"> <li>«Фінансові операції в готелі», дискусія малими групами. Participle I (Present Participle). Participle II (Past Participle). Function of the Participle in the sentence.</li> </ul>	4
Поточний тест ЗМ 2.2.	2
<b>ЗМ 2.3. Історія туризму. Шляхи розвитку туризму у різних країнах світу. Ознайомче читання, аудіювання, складання обзору джерел інформації.</b>	16
<ul style="list-style-type: none"> <li>«Історія розвитку туризму» ознайомче читання, складання термінологічного словника мінімуму. Gerund.</li> </ul>	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>«Основні події, що стимулювали розвиток туризму у світі», аудіювання. Дискусія. Passive Voice. Ways of translation into the native language.</li> </ul>	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>«Піонери туризму», вивчаюче читання, конспектування. Active Voice and Passive Voice. Changing from active into passive.</li> </ul>	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>«Туризм в різних країнах світу», складання конспекту за регіонами. Sequence of Tenses. Review of tenses.</li> </ul>	4

1	2
Підсумковий тест модулю 2 (екзамен).	
Усього годин за модуль 2.	48
<b>Модуль 3. Академічна та ситуативна комунікація. Участь в обговоренні, дискусії та дебатах.</b>	54
<b>ЗМ 3.1. Бронювання місць в готелі та підтвердження бронювання. Аудіювання, читання. Продукування діалогу, службового листа та факсу.</b>	18
• «Бронювання місць в готелі», аудіювання. дискусія. The Infinitive. Tenses and the use of the to-Infinitive.	4
• Коментування таблиці бронювання місць в готелі. The bare infinitive. Too/Enough+Infinitive.	4
• Бронювання місць в готелі різними клієнтами, складання діалогів. Functions of the Infinitive in the sentence (as the subject, part of the predicate, as an attribute, object, adverbial modifier).	4
• Інтернет системи бронювання у туристичному бізнесі, читання, дискусія. лексичний тренінг. Infinitive of purpose. Linking words.	4
Поточний тест ЗМ 3.1	2
<b>ЗМ 3.2. Працевлаштування в сфері готельного господарства і туризму. Вивчаюче читання, дискусія, продукування резюме та СУ.</b>	18
• «Позиції в туризмі», читання, складання конспекту. Forms and functions of the <i>ing</i> - form.	4
• «Документи, що є необхідними для працевлаштування», читання. Verbs taking the <i>to-infinitive</i> or the <i>ing</i> -form with a change in meaning.	4
• Складання та коментування резюме та CV. The subjective and objective infinitive complexes. The prepositional infinitive complex.	4
• «Розцінки готельного сервісу», читання, продукування таблиці. Emphasis –Inversion. Functions of <i>to be</i> , <i>to have</i> , <i>to do</i> ; <i>that</i> , <i>one</i> , <i>it</i> in a sentence.	2
• Продукування інформативного листа щодо розцінок. Functions of <i>to be</i> , <i>to have</i> , <i>to do</i> ; <i>that</i> , <i>one</i> , <i>it</i> in a sentence.	2
Поточний тест ЗМ 3.2.	2

1	2
<b>ЗМ 3.3. Професійні та особисті характеристики працівників сфери готельного господарства та туризму. Службові обов'язки. Вивчаюче читання, дискусія.</b>	18
• «Професійні та особисті характеристики працівника готельного господарства та туризму», дискусія. The sequence of tenses in the Principal clause and the Object Agreement between subject and verb. Subordinate Clause.	4
• Дискусія малими групами «Службові обов'язки працівників готельного господарства», читання, складання конспекту. Reported speech. Verb tenses and time expressions change in reported speech.	2
• «Командна робота в туризмі», читання, дискусія. Modals in reported speech; changing of pronouns and adverbs in reported speech. Reported questions, reported commands/requests/suggestions; introductory verbs.	4
• «Переваги «малих» та « сімейних» готелів», читання, дискусія. Compound and complex sentences. Connecting ideas. Connectives of result, reformulation, concession. Relative clauses with <i>who</i> , <i>which</i> and <i>that</i> . Relative structure with <i>whose</i> , <i>what</i> and <i>it</i> .	4
• «Особистий досвід господарів - менеджерів малого готелю», аудіювання. дискусія. Identifying clause. Non-identifying clause.	2
Підсумковий тест .модулю 3 (залік)	2
Усього годин за модуль 3	54
<b>Модуль4.Формування соціокультурної компетенції щодо України та країн, мова яких вивчається. Презентації.</b>	48
<b>ЗМ4.1. Національні цінності, традиції та реалії. Валюти світу, різні системи мір та ваги. Вивчаюче читання, дискусія.</b>	16
• «Національні цінності та традиції Великої Британії», читання, дискусія. Infinitive. The infinitive with and without <i>to</i> . Subjective and Objective infinitive constructions.	4
• «Національні цінності та традиції США», вивчаюче читання, дискусія. The infinitive and the <i>ing</i> - form: revision. Present and Past Participles: forms and functions in the sentence.	4

1	2
• «Системи валют, мір та ваги у світі» тренінг. The Objective Participle Complex.	2
• «Національні цінності та глобалізація в світі», читання, складання письмового реферату тексту. The Subjective Participle Complex. The Absolute Participle Complex.	4
• Поточний тест ЗМ 4.1.	2
<b>ЗМ 4.2. Визначення та порівняння спільних та відмінних рис категорій буття та етикету в Україні та в країнах, мова яких вивчається. Ознайомче та вивчаюче читання, дискусія, презентації.</b>	16
• «Національні цінності та традиції України», читання, складання нотаток. Complex Sentence. Subject Clauses.	2
• «Діловий етикет в Україні», читання, дискусія. Complex Sentence. Predicative Clauses.	2
• Складання порівняльної таблиці з ділового етикету та традиції України та країн, мова яких вивчається. Коментування. Complex Sentence. Object Clauses.	2
• Складання письмового реферату «Діловий етикет та традиції України». Complex Sentence. Attributive Clauses.	2
• «VIP гість», читання, обговорення. Complex Sentence. Adverbial Clauses.	2
• «Організація бізнес-турів», аудіювання. Conditionals. (Type 0, Type 1, Type 2, Type 3, Mixed Conditionals).	2
• «Аналіз статистики бізнес-турів», ДИСКУСІЯ в малих група. Conditionals. (Type 0, Type 1, Type 2, Type 3, Mixed Conditionals).	2
Поточний тест ЗМ 4.2	2
<b>ЗМ 4.3. Географія туризму. Письмова та усна презентація окремих туристичних регіонів.</b>	16
• «Розвиток туризму в світі», читання, дискусія в малих групах. Writing CV. Narrating, giving a short presentation from notes. Writing covering letters, writing letters of enquiry.	4
• «Проектування маршруту», складання письмової презентації. Verbs and structures of reporting. Report presentation.	2

Продовження табл.

<b>1</b>	<b>2</b>
• «Ознайомчі тури», аудіювання. Classifying information. Interpretation of data: reading diagrams and graphs; tables.	2
• Презентація окремих туристичних регіонів ( усна та письмова). Connecting and sequencing ideas. Equating and including ideas.	4
• «Розвиток туризму в Таїланді», аудіювання, лексичний тренінг. Contrasting ideas. Useful phrases. Punctuation and capital letters. References and bibliographies. Writing summaries.	4
Підсумковий тест модулю 4 (залік)	
Усього годин за модуль 4	48

### 2.3.2. Самостійна навчальна робота студента

<b>Зміст матеріалу, що дається на самостійне вивчення</b>	<b>Література</b>	<b>обсяг у годинах</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>ЗМ 1.1.</b> Вправа 2 на ст.10 на тренування активної професійної лексики. Граматичні вправи 3 ст.11 та 3,4 ст.15	Peter Strutt English for International Tourism (Intermediate) Workbook, Longman, 2004	11
<b>ЗМ 1.2.</b> Написання листа-рекомендації, щодо вибору готелю. Вправа 8 на ст.18 на тренування активної професійної лексики		11
<b>ЗМ 1.3.</b> Граматичні вправи 3 ст. 11 та 3,4 ст. 15		10
<b>ЗМ 2.1.</b> Написання рапорту, щодо інспектування готелю Вправа 2 на ст.20 та 6 ст.22 на тренування активної професійної лексики. Граматичні вправи: впр. 4 ст.21 та впр. 5 ст.22.		9
<b>ЗМ 2.2.</b> Написання листа-вибачення з використанням схеми, вправа 7 ст.23. Вправа 2,3 на ст.26 та 7 ст.28 на тренування активної професійної лексики. Граматична вправа 6 ст.27.		9
<b>ЗМ 2.3.</b> Вправа 2,3 на ст.26 та 7 ст.28 на тренування активної професійної лексики.	L. Jones Welcome. English for the Travel Tourism Industry. Cambridge University Press. 1998.- 126 p.	10



1	2	3
<b>ЗМ 3.1.</b> Вправа 3 на ст.31 на тренування активної професійної лексики. Граматичні вправи 4 ст.31 та впр.5 ст.32.	M. Duckworth High Season English for Hotel and Travel Industry. Workbook: Oxford University Press 2002. - 80 p.	11
<b>ЗМ 3.2.</b> Вправа 2 на ст.38 на тренування активної професійної лексики. Граматичні вправи 5,6 ст.36		11
<b>ЗМ 3.3.</b> Вправа 2 на ст.40 на тренування активної професійної лексики. Граматичні вправи 6 ст.42.		10
<b>ЗМ 4.1.</b> Вправа 1,2,3 на ст.44 та впр.4 ст.45 на тренування активної професійної лексики Граматичні вправи 5 ст.45.		9
<b>ЗМ 4.2.</b> Вправа 2 на ст.50 та впр.5 ст.51 на тренування активної професійної лексики.		9
<b>ЗМ 4.3.</b> Вправа 2 на ст.64, та впр. 9 ст.58 на тренування активної професійної лексики. Вправа 6 на ст.57 на тренування активної професійної лексики. Граматичні вправи 7 ст.57 та 8 ст.58.		10

## 2.4. Засоби контролю та структура залікового кредиту

Система оцінювання знань, вмінь і навичок студентів передбачає оцінювання всіх форм вивчення дисципліни.

Перевірку й оцінювання знань студентів викладач проводить у наступних формах:

1. Оцінювання роботи студентів у процесі практичних занять.
2. Оцінювання виконання індивідуального завдання (КР).
3. Оцінювання засвоєння питань, винесених для самостійного вивчення.
4. Проведення поточного контролю.
5. Проведення підсумкового письмового іспиту.

<b>Види та засоби контролю (тестування, контрольні роботи, індивідуальні завдання тощо)</b>	<b>Розподіл балів, %</b>
<b>1</b>	<b>2</b>
<b>Модуль 1. Поточний контроль зі змістових модулів</b>	
<p>ЗМ 1.1 (Test 1)</p> <p>Word classes. Sentence structure. Adverbs of frequency.. Pronouns. Nouns. Articles. Noun as an attribute. Possessives. Word formation. Constructions ‘there is/there are’. Present Continuous, contrast between Present Simple and Present Continuous. State verbs.</p>	20%
<p>ЗМ 1.2 (Test 2)</p> <p>Regular and irregular verbs. Past Simple. Constructions “used to, be used to, get used to”. Indirect questions; request and permission. Numerals. Writing the time, dates, telephone numbers, addresses. Past Continuous. Contrast between Past Simple and Past Continuous.</p>	20%
<p>ЗМ 1.3 (Test 3)</p> <p>Imperatives; Imperatives for warnings, instructions and advice. Prepositions. Demonstratives (this-that / these-those). Indefinite and negative pronouns and derivatives. Future Simple. Future Continuous. Construction “be going to”. Other ways of expressing the future.</p>	20%
<p>Підсумковий контроль з МОДУЛЮ 1 (Test 4)</p> <p>The use of articles. The use of tenses. Sentence structure. Types of sentences. Types of questions.</p>	40%
<b>Всього за модулем 1</b>	<b>100%</b>
<b>Модуль 2. Поточний контроль зі змістових модулів</b>	
<p>ЗМ 2.1 (Test 5)</p> <p>Adjectives. The order of adjectives. Comparative and superlative degrees of adjectives. Irregular adjectives. Comparing and contrasting; finding similarities and differences. Comparison structures. Modal verbs can and must . Past forms of modal verbs</p>	20%
<p>ЗМ 2.2 (Test 6)</p> <p>Present Perfect. Past Perfect. Past Perfect for the sequence of events. Review of Past Simple, Past Continuous, Past Perfect. Future Perfect. Review of Future forms (Future Simple, be going to, Present Continuous, Present Simple, Future</p>	20%

1	2
Continuous). Participle I (Present Participle), Participle II (Past Participle). Functions of the Participle in the sentence (as an adjective and adverbial modifier). .	
ЗМ 2.3 (Test 7) Gerund. The Passive. The ways of translation in the native language. Changing from active into passive. Sequence of Tenses. Review of tenses.	20%
Підсумковий контроль з МОДУЛЮ 2 (Test 8) The use of tenses. Adjectives. Modal verbs can and must . Indefinite pronouns. Adverbs.	40%
<b>Всього за модулем 2</b>	100%
<b>Модуль 3. Поточний контроль зі змістових модулів</b>	
ЗМ 3.1 (Test 9) The Infinitive. Tenses and the use of the to-Infinitive. The bare infinitive. Too / Enough + infinitive. Functions of the Infinitive in a sentence (as the subject, part of the predicate, as an attribute, object, adverbial modifier). Infinitive of purpose. Linking words.	20%
ЗМ 3.2 (Test 10) Forms and functions of the ing- form. Verbs taking the to-infinitive or the ing-form with a change in meaning. The subjective and objective infinitive complexes. The prepositional infinitive complex. Emphasis –Inversion. Functions of to be, to have, to do; that, one, it in a sentence.	20%
ЗМ 3.3 (Test 11) The sequence of tenses in the Principal clause and the Object Agreement between subject and verb. Subordinate Clause. Reported speech. Verb tenses and time expressions change in reported speech. Modals in reported speech; changing of pronouns and adverbs in reported speech. Reported questions, reported commands/requests/suggestions; introductory verbs. Identifying clause. Non-identifying clause.	20%
Підсумковий контроль з МОДУЛЮ 3 (Test 12) Tenses and the use of the to-Infinitive. Functions of the Infinitive in a sentence.	

Продовження табл.

<b>1</b>	<b>2</b>
Forms and functions of the in-g form. The subjective and objective infinitive complexes. The Passive Voice. Reported speech. Reported questions, reported commands/requests/suggestions. Relative clauses.	40%
<b>Всього за модулем 3</b>	<b>100%</b>
<b>Модуль 4. Поточний контроль зі змістових модулів</b>	
3М 4.1 (Test 13) Infinitive. The infinitive with and without to. Subjective and Objective infinitive constructions. The infinitive and the ing- form: revision. Present and Past Participles: forms and functions in the sentence. The Objective Participle Complex. The Subjective Participle Complex. The Absolute Participle Complex.	20%
3М 4.2 (Test 14) Complex Sentence. Subject Clauses. Object Clauses. Predicative Clauses. Attributive Clauses. Adverbial Clauses. Conditionals. (Type 0, Type 1, Type 2, Type 3, Mixed Conditionals).	20%
3М 4.3 (Test 15) Writing CV. Narrating, giving a short presentation from notes. Writing covering letters, writing letters of enquiry. Verbs and structures of reporting. Report presentation. Classifying information. Interpretation of data: reading diagrams and graphs; tables. Connecting and sequencing ideas. Equating and including ideas. Contrasting ideas. Useful phrases. Punctuation and capital letters. References and bibliographies. Writing summaries.	20%
Підсумковий контроль з МОДУЛЮ 4 (Test 16) Infinitive. Subjective and Objective infinitive constructions. . The Objective Participle Complex. The Subjective Participle Complex. The Absolute Participle Complex. Complex Sentence. Conditionals. Writing CV.	40%
<b>Всього за модулем 4</b>	<b>100%</b>

### **Порядок поточного оцінювання знань студентів (денна форма навчання)**

Поточне оцінювання здійснюють під час проведення практичних занять з метою перевірки рівня підготовленості студента. Об'єктами поточного контролю є:

- 1) активність і результативність роботи студента протягом семестру над вивченням програмного матеріалу дисципліни;
- 2) відвідування занять;
- 3) самостійне вивчення питань курсу;
- 4) успішність виконання поточного контролю (контрольні роботи, тестування);

Оцінку "відмінно" ставлять за умови відповідності виконаного завдання студентом або його усної відповіді за усіма зазначеними критеріями. Відсутність тієї чи іншої складової знижує оцінку.

### **Контроль систематичного виконання самостійної роботи**

Оцінювання проводять за такими критеріями:

- 1) розуміння, ступінь засвоєння теорії
- 2) ступінь засвоєння матеріалу дисципліни;
- 3) ознайомлення з рекомендованою літературою, а також із сучасною додатковою літературою з питань, що розглядаються;
- 4) уміння професійно поєднувати теорію з практикою при розгляді ситуацій, при виконанні завдань, винесених для самостійного опрацювання, і завдань, винесених на розгляд в аудиторії;
- 5) логіка, структура, стиль викладання матеріалу в письмових роботах і при виступах в аудиторії.

Оцінку "відмінно" ставлять за умови відповідності виконаного завдання студентом або його усної відповіді за всіма зазначеними критеріями. Відсутність тієї чи іншої складової знижує оцінку.

При оцінюванні увагу приділяють також їх якості і самостійності, своєчасності здачі виконаних завдань викладачу (згідно з графіком навчального процесу). Якщо якась із вимог не буде виконана, то оцінка буде знижена.

### **Проведення поточного контролю (денна форма)**

Поточний контроль (тестування) здійснюють та оцінюють за питаннями, які винесено на практичні заняття та самостійну роботу. Поточний контроль

проводять у письмовій формі після того, як розглянуто увесь теоретичний матеріал і виконані самостійні завдання в межах кожної теми змістового модуля. Поточний контроль проводиться у вигляді тестової роботи. Даний вид контролю передбачає виявлення ступеня опанування студентом матеріалу модуля і вміння його застосовувати.

У відповідності до програми навчальної дисципліни тестові роботи проводять на останньому практичному занятті відповідного змістовного модулю. Загальна тривалість тестової роботи - 2,0 години. Тестова робота містить завдання різного рівня складності. Для оцінювання рівня відповідей студентів на тестові завдання використовуються відповідні критерії оцінювання наведені в тесті.

### **Проведення підсумкового письмового екзамену**

До підсумкового контролю допускають студентів, які набрали в сумі за всіма змістовими модулями більше 30% балів від загальної кількості з дисципліни (тобто більше 50% від кількості балів поточного контролю) за внутрішнім вузівським рейтингом або системою ECTS , або наявність позитивних оцінок з проміжного модульного контролю (за національною системою).

Екзамен здійснюють у письмовій та усній формах за екзаменаційними білетами. Екзаменаційний білет складається з трьох частин: читання професійно-орієнтованого тексту з метою отримання необхідної інформації (Reading Comprehension), складання граматичного тесту (Structure and Written Expression), співбесіда за фаховою тематикою. За повну відповідь у першій та другій частині студент отримує по 15%, за повну відповідь у третій частині 10% від загальної суми балів, що складає 40%.

Підсумкову оцінку з дисципліни виставляють в національній системі, оцінювання результатів навчання і в системі ECTS згідно з методикою переведення показників успішності знань студентів Академії в систему оцінювання за шкалою ECTS.

## Шкала перерахунку оцінок результатів навчання в різних системах оцінювання

Система оцінювання	Шкала оцінювання						
Внутрішній вузівський рейтинг, %	100-91	90-71		70-51		50-0	
Національна 4-бальна і в системі ECTS	5 <i>відмінно</i> <i>A</i>	4 <i>добре</i> <i>B, C</i>		3 <i>задовільно</i> <i>D, E</i>		2 <i>незадовільно</i> <i>FX, F</i>	
Внутрішній вузівський рейтинг у системі ECTS, %	100-91	90-81	80-71	70-61	60-51	50-26	25-0
Національна 7-бальна і в системі ECTS	<i>відмінно</i> <i>A</i>	<i>дуже добре</i> <i>B</i>	<i>добре</i> <i>C</i>	<i>Задовільно</i> <i>D</i>	<i>достатньо</i> <i>E</i>	<i>незадовільно*</i> <i>FX*</i>	<i>Незадовільно</i> <i>F**</i>
ECTS, % студентів	<i>A</i> <i>10</i>	<i>B</i> <i>25</i>	<i>C</i> <i>30</i>	<i>D</i> <i>25</i>	<i>E</i> <i>10</i>	<i>FX*</i>	<i>F**</i>
						<i>не враховується</i>	

\* з можливістю повторного складання

\*\* з обов'язковим повторним

### 2.5. Інформаційно-методичне забезпечення

Бібліографічні описи, Інтернет адреси	семестри, де застосовується
1	2
<b>1. Рекомендована основна навчальна література</b> (підручники, навчальні посібники, інші видання)	
1. K. Harding, P. Henderson, High Season. English for Hotel and Tourism Industry: Oxford University Press, 2000. – 175p.	1.1, 3.2, 3.3, 4.1, 4.2
2. M. Duckworth, High Season. English for Hotel and Tourism Industry. Workbook: Oxford University Press, 2002. – 80p.	1.3, 2.1, 2.2, 4.3
3. L. Jones, Welcome. English for Travel and Tourism Industry: Cambridge University Press, 1998. – 126p.	1.1
4. M. Duckworth, Going International. English for Tourism. Textbook. Workbook. Teacher's book., 1998: Oxford University Press	3.2, 3.3, 3.4

1	2
5. Miriam J. Strutt P., English for International Tourism. Textbook. Workbook. Teacher's Resource Book. 1997: Longman	4.1, 4.2, 4.3
6. Jenny Dooley, Virginia Evans, <i>Grammarway 3</i> , Express Publishing, 2000	1-4
7. John Eastwood, <i>Oxford Practice Grammar</i> , Oxford University Press, 2003	1-4
8. Raymond Murphy, <i>English Grammar in Use, A Self-study Reference and Practice Book for Intermediate Students</i> , Cambridge University Press, 1988	1-4
<b>2. Додаткові джерела</b> (довідники, нормативні видання, сайти Інтернет тощо)	
1. Jenny Dooley, Virginia Evans, <i>Grammarway 4</i> , Express Publishing, 1999	
2. Digby Beaumont, Colin Granger (1992), <i>English Grammar, An Intermediate Reference and Practice Book</i> , Heinemann	
3. Bill Mascull, <i>Business Vocabulary in Use</i> , Cambridge University Press	
4. Peter Strutt, <i>Market Leader. Business Grammar and Usage. Business English</i> , Longman	
5. Rensselaer Writing Center <a href="http://www.rpi.edu/dept/llc/writecenter/wed/handouts.html">http://www.rpi.edu/dept/llc/writecenter/wed/handouts.html</a> Writing Timed Essays <a href="http://splavc.spjc.cc.fl.us/hooks/hookessays-htrnl">http://splavc.spjc.cc.fl.us/hooks/hookessays-htrnl</a>	
6. English for Business Business English Exercises <a href="http://www.better-english.com.exerciselist.html">http://www.better-english.com.exerciselist.html</a> Business Meeting <a href="http://www.stir.ac.uk/celt/staff/higdox/Vallance/Diss/PI.html">http://www.stir.ac.uk/celt/staff/higdox/Vallance/Diss/PI.html</a>	
7. News & Current Affairs Newspapers on the Web <a href="http://www.intercom.au/intercom/newsprs/index.htm">http://www.intercom.au/intercom/newsprs/index.htm</a> The Ultimate Collection of News Links <a href="http://ppp.net/links/news">http://ppp.net/links/news</a> The Guardian Newspaper <a href="http://www.guardian.co.uk/">http://www.guardian.co.uk/</a>	
Dictionaries & Encyclopedia Merriam Webster Online <a href="http://www.m-w.com/dictionary">http://www.m-w.com/dictionary</a> Online Dictionaries <a href="http://www.bucknell.edu/rbeard/diction/html">http://www.bucknell.edu/rbeard/diction/html</a>	



1	2
Synonym Dictionary <a href="http://vancouver-webpages.com/synonyms/html">http://vancouver-webpages.com/synonyms/html</a> Acronym and Abbreviation Dictionary <a href="http://www.ucc.ie/info/net/acronyms/index.html">http://www.ucc.ie/info/net/acronyms/index.html</a> Encarta Online <a href="http://encarta.msn.com/encartahome.asp">http://encarta.msn.com/encartahome.asp</a>	
<b>3. Методичне забезпечення</b> (реєстр методичних вказівок, інструкцій до лабораторних робіт, планів семінарських занять, комп'ютерних програм, відео-аудіо-матеріалів, плакатів тощо)	
1. Ільєнко О.Л. Методичні вказівки по розвитку навичок читання та мовлення англійською мовою (для студентів 1-2 курсів спеціальності «Менеджмент у готельному господарстві та туризмі») Харків: 1994 □ 71с.	
2. Ільєнко О.Л., Зеленська О.І., Маматова Н.В. Збірник тестових завдань з англійської мови для студентів спеціальності «Менеджмент у готельному господарстві та туризмі» Харків: 2002 □ 114с.	
3. Маматова О.В., Маматова Н.В. Практичні завдання до вивчення текстового матеріалу з англійської мови (для студентів 1-2 курсів спеціальності 6.050200 «Менеджмент у готельному господарстві та туризмі») Част.І, Харків, 2004. □ 70с.	
4. Маматова О.В., Маматова Н.В. Практичні завдання до вивчення текстового матеріалу з англійської мови (для студентів 1-2 курсів спеціальності 6.050200 «Менеджмент у готельному господарстві та туризмі») Част.ІІ, Харків, 2004. □ 66с.	
5. Маматова Н.В. Тестові завдання з англійської мови (для студентів 1-2 курсів спеціальності 6.050200 «Менеджмент у готельному господарстві та туризмі»), Харків: 2006 □ 40с.	
6. Ільєнко О.Л. Методичні вказівки з англійської мови міжкультурної комунікації (для студентів 1-2 курсів денної форми навчання всіх спеціальностей), Харків, 2006 □ 88с.	
7. Маматова О.В. Методичні вказівки до практичних завдань з англійської мови «Елегантні курорти Італії» для студентів 1-4 курсів спеціальностей «МГКТС», «ГОТ», «ТУР». Харків: 2007	
8. Маматова О.В., Маматова Н.В. Тестові завдання з англійської мови 1-2 курс спеціальностей «МГКТС», «ГОТ», «ТУР». Харків: 2007	

1	2
<p>9. Ільєнко О.Л. (2010) «Іноземна мова професійного спрямування» (англійська мова): Збірник текстів і завдань для організації самостійної роботи (для студентів 2 курсу денної форми навчання напрямів підготовки 6.030601 – «Менеджмент» (спеціалізації «Менеджмент готельного, курортного і туристського сервісу»), 6.140101 – «Готельно-ресторанна справа», 6.020107 – «Туризм»).</p>	
<p style="text-align: center;"><b>Мультимедійні джерела</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. CD Disc Oxford English Grammar Test</li> <li>2. CD Disc TOEFL: Test of English as a Foreign Language</li> <li>3. CD Disc English: Way to success (Intermediate level)</li> <li>4. CD Disc English: Way to success (Advanced level)</li> <li>5. CD Disc Business Language</li> </ol>	

# НАВЧАЛЬНЕ ВИДАННЯ

**ІЛЬЄНКО** Олена Львівна  
**ПИСАРЕНКО** Людмила Миколаївна

Програма та робоча програма навчальної дисципліни «**Іноземна мова (за професійним спрямуванням)**» (англійська мова), «**Іноземна мова професійного спрямування**», «**Ділова іноземна мова друга**» (для студентів 1-2 курсів денної форми навчання за напрямом підготовки 6.020107 Туризм).

Відповідальний за випуск: к. філол.н. *І.О. Наумова*

Комп'ютерне верстання: *Л.М. Писаренко*

План 2010, поз. 445 Р

---

Підп. до друку 13.12.2010 р.

Друк на ризографі

Тираж 10 пр.

Формат 60х84 1/16

Ум. друк. арк. 1,8

Зам. № 6703

Видавець і виготовлювач:

Харківська національна академія міського господарства,  
вул. Революції, 12, Харків, 61002

Електронна адреса: [rectorat@ksame.kharkov.ua](mailto:rectorat@ksame.kharkov.ua)

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи: ДК №731 від 19.12.2001